

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

38^{ÈME} IJTÉMA NATIONAL

LAJNA IMAILLAH FRANCE



21, 22, et 23 août 2026

 Bait-ul-Ata,
Route de la Croix Blanche,
60590 Trie-Château



SOMMAIRE

01

Thème de l'Ijtema

02

"Règles et conditions"

03

**Compétitions au
niveau local**

- Récitation du Saint Coran
- Mémorisation du Saint Coran
- Discours
- Nazam
- Quiz

04

**Compétitions au
niveau national**

- Récitation du Saint Coran
- Discours
- Bait'Bazi
- Quiz
- Concours de rédaction
- Examen traduction du Saint Coran
- Concours de composition poétique
- La Dictée

Thème de l'Ijtema

Sidq se meri taraf aao issi mein khair hai
hen darinde har taraf, mein aafiyyat ka
houn hissaar

"Venez vers moi avec un coeur sincère,
c'est là que se trouve le salut.

Tout autour rôdent des fauves, je suis le
refuge de la paix et la sécurité"

Durr-e-samin

COMPÉTITION DE LA RÉCITATION DU SAINT CORAN

La bonne prononciation est évaluée sur 5 points, la mélodie sur 4 points et 1 point est attribué à l'impression générale.

Total : 10 points.

Sourate Al-An'am, versets 154 à 156

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا
السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّكُمُ
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٤﴾ ثُمَّ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾
وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

COMPÉTITION DE MÉMORISATION DU SAINT CORAN :

Note : Les membres qui mémoriseront la 30^e partie du Saint Coran recevront un prix spécial lors de l'Ijtema.

La mémorisation sera évaluée sur 5 points, la bonne prononciation sur 4 points et 1 point sera attribué à l'impression générale.

Total : 10 points.

2^e groupe (16-25 ans) :

Sourate à réciter : Al Qadr, Al Bayyina, Al Zilzal, Al 'Adiyat, et Al Humaza

Sourate Al Qadr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ② وَمَا
أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ③ لَيْلَةُ الْقَدْرِ ④ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ⑤
تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا يَأْذُنُ رَبِّهِمْ ⑥ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ⑦ سَلَّمَ
ث ⑧ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ⑨

Sourate Al-Bayyinah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ② رَسُولٌ
مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ③

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ٣ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ٥ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الِدِينَ ٦ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ
الْقِيَمَةِ ٧ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي
نَارِ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا ٨ أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ٩ إِنَّ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ١٠ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ١١ جَزَاءُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ١٢
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ١٣ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ١٤

Sourate Al-Zilzal

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ٢
وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ٣ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٤ يَوْمَئِذٍ
تُخْرِثُ أَخْبَارَهَا ٥ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ٦ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ
أَسْتَاتًا ٧ لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ٨ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ٩
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ١٠

Sourate Al-`Adiyat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① وَالْعَرِيَّتِ صُبْحًا ② فَالْمُورِيَّتِ
قَدْحًا ③ فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ④ فَاتَّزَنَ بِهِ نَقْعًا ⑤ فَوَسَطَنَ بِهِ
جَمْعًا ⑥ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑧
وَأِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑨ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ
وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑩ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ⑪

Sourate Al Humaza

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ② إِلَٰذِ
جُمِعَ مَالٌ وَعَدَدَةٌ ③ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي
الْحُطَمَةِ ⑤ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑥ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ⑦ الَّتِي
تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ ⑧ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑨ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑩

1er groupe (25 ans et plus) :
Sourate à réciter : Al Alaq, At Tin, Ad Duha, Al lail, Ash Shams

Al-Alaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ② خَلَقَ
الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ③ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ④ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ⑤ عَلَّمَ
الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑥ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَبِيرٌ ⑦ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ⑧
إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ⑨ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ⑩ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ⑪ أَرَأَيْتَ
إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ⑫ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ⑬ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ⑭
أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ⑮ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ ⑯ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ⑰
الْناصِيَةِ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ⑱ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ⑲ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ⑳ كَلَّا ٭ لَا
تُطِعْهُ ٭ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ٭ ⑳

At-Tin

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ ② وَطُورِ
سَيْنِينَ ③ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي
أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥ إِلَّا الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦ فَمَا
يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑧ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ⑨

Ad-Duha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① وَالضُّحَى ② وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ③
مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ④ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ⑤
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ⑥ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى
⑦ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ⑧ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ⑨ فَاَمَّا
الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

Al-Lail

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ② وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ③ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ④ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ⑤ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑥ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑦ فَسَنِيَّ لَهُ لَيْسَى ⑧ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑨ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑩ فَسَنِيَّ لَهُ لَيْسَى ⑪ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑫ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ⑬ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ⑭ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ⑮ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ⑯ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ⑰ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ⑱ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ⑲ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ⑳ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ㉑ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ㉒

Ash-Shams

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ٢ وَالْقَمَرِ
إِذَا تَلَّهَا ٣ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ٤ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ٥
وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ٦ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ٧ وَنَفْسٍ وَمَا
سَوَّاهَا ٨ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ٩ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ١٠
وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ١١ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ١٢ إِذِ انْبَعَثَ
أَشْقَاهَا ١٣ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ١٤ فَكَذَّبُوهُ
فَعَقَرُوهَا ١٥ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ١٥ وَلَا
يَخَافُ عُقْبَاهَا ١٦

COMPÉTITION DE DISCOURS FRANÇAIS

Choisissez un sujet parmi les sujets donnés.

Temps : 4 minutes

Notation (sur 10) :

- Contenu : 5 points
- Prononciation : 3 points
- Manière de parler : 1 point
- Respect du temps : 1 point

Sujets :

1. إِنِّي أَخَافُ كُلَّ مَنْ فِي الدَّارِ

Je protégerai tous ceux qui sont dans ta maison

2. Le califat - un havre de paix et de sécurité

3. Le serment de la Bai'ah : la véritable corde d'Allah

4. Le déclin de la société et la nécessité d'un réformateur

5. اِسْمَعُوا صَوْتَ السَّمَاءِ، جَاءَ الْمَسِيحُ جَاءَ الْمَسِيحُ

Écoutez la voix du ciel, le Messie est venu, le Messie est venu

COMPÉTITION DE MÉMORISATION DE POÈME



Cette compétition est destinée aux groupes 1, 2 et aux francophones. Les participantes doivent choisir un poème parmi les poèmes proposés, ou bien le Qasseeda.

Notation (sur 10 points) :

Mémorisation : 5 points

Prononciation et accent : 3 points

Mélodie : 2 points

Les participantes doivent choisir un poème parmi les poèmes donnés.

Note importante : Le poème doit être récité avec mélodie, sans regarder le texte (donc entièrement mémorisé).

Les compétitions seront organisées séparément :

- Groupe 1 (16 à 25 ans)
- Groupe 2 (plus de 25 ans)
- Francophones

Poème 1

Traduction :

Pourquoi t'étonnes-tu ? Je suis venu en tant que Messie ;
Même la brise du printemps se vante d'un souffle de guérison. Dans le ciel, un élan s'élève pour l'appel à la Vérité, et sur les âmes vertueuses descendent les anges.
L'esprit des hommes libres d'Europe se dirige vers ici (la vérité). Soudain, le poulx des morts se remet à battre, comme s'ils revenaient à la vie. Désormais, dans ce jardin, il y a repos et sérénité, c'est le moment — venez vite, ô errants du désert d'épines.

(tiré du livre Durresamine)

Kyun ajab karté ho, gar mein ā gayā ho kar

Masīh

Khud masīhāī kā dam bhartī hai yeh

bādēbahār

Āsmān par dawatē ḥaqq ke lié ik josh hai

Ho rahā hai naik ṭab'on par farishton kā utār

Ā rahā hai is taraf aḥrārē Yūrap kā mizāje

Nabz phir chalnē lagī murdon kī nāgah zinda-

vār

Ab isī gulshan mein, logo, rāḥat o ārām hai

Waqte hai, jald āo, ai āwāre gāné dasht-e khār

Poème 2

Traduction :

Ô Amis ! Celui qu'on appelait le Messie du temps, dont on attendait la venue — des millions sont morts à force de guetter son chemin. Était-ce sa venue, ou comme une manifestation du divin ? Il a accompli, en peu de temps, l'œuvre de siècles. Ces arbres qui, depuis longtemps, n'étaient que du bois sec, à peine une goutte les a touchés qu'ils ont resplendi comme une mariée. En un instant, les impuretés de centaines d'années furent lavées ; ce qui était corrompu depuis des siècles fut rétabli d'un seul regard.

(tiré du livre Kalam é Mahmood)

Yāro! Masīhé waqt kay thi, jin ki intizār,
Rāh takté takté jin ki karoṛon hī mar gaé
Āmad thī un kī yā ké Khudā kā nuzūl thā,
Sadiyon kā kām thoṛé se arṣé mein kar gaé
Wo peṛ ho rahé thé jo muddat se tchobé
khushque,

Paṛté hī ek tchīṇṭā dulhan sé nikhhar gaé
Pal bhar mein mail sainkṛon barson kī dhul gaī,
Sadiyon ke bigṛe ek nazar mein sudhar gae.

Poème 3

Traduction :

La porte de la miséricorde s'ouvrira d'elle-même pour toi, lorsque ton Dieu deviendra pour toi le Tout-Puissant absolu. C'est par ses paroles que ce sortilège du Dajjāl sera brisé ; Chacun de ses mots deviendra comme le bâton de Moïse. En retournant à la poussière, nous Te rencontrerons un jour, ô Seigneur ; Lorsque la douleur dépassera toute limite, elle deviendra remède. Celui qui deviendra la poussière des pieds du Mahdi de l'époque, Sera illuminé d'une lumière surpassant celle du soleil éclatant.

(tiré du livre Kalam é Mahmood)

Bābé raḥmat khud ba-khud phir tum pé wā ho
jāé gā,

Jab tumhārā Qādiré Muṭlaq Khudā ho jāé gā

Us kī bâton sé hī ṭūṭegā yeh Dajjālī tilism,

Us kā har har lafz Mūsā kā aṣā ho jāé gā

Khāk mein mil kar milengé tujh se, yā Rab, ek
dīn,

Dard jab ḥadd se barḥegā to dawā ho jāé gā

Mahdīe daurān kā jo khāké pā ho jāé gā,

Mehrē 'ālam-tāb sé roshan siwā ho jāé gā

Poème 4

Traduction :

Laisse l'ennemi frapper ta poitrine et ton cœur avec la lance de l'injustice ; cette douleur deviendra un remède — fais preuve de patience, laisse venir le temps. Si tu es véridique, alors montre ta sincérité : sacrifie chaque désir ; ce sont là, dans ce monde, les deux mesures pour éprouver la fidélité. Ceux qui deviennent de vrais croyants — même la mort les redoute ; Deviens un croyant sincère et ne laisse pas la peur t'approcher. Ô Mahmoud, si le but est difficile, le guide, lui, est parfait ; Avance en plaçant ta confiance en lui, et laisse de côté toute crainte des épreuves.

(tiré du livre Kalam é Mahmood)

Dushman ko ẓulm kī bartchī sé tum sīna o dil bar
māné do,
Yeh dard rahegā ban ké dawā, tum ṣabr karo, waqt
āné do
Ṣādiq hai agar to ṣidq dikhā, qurbānī kar har
khwāhish kī,
Hain jinsé wafā ke māpne ke duniyā mein yahī
paimāné do
Jo satché momin ban jāté hain, maut bhī un sé dartī
hai,
Tum satché momin ban jāo aur khauf ko pās na āné
do
Maḥmūd agar manzil hé kaṭhin, to rāh-numā bhī
kāmil hai,
Tum us pe tawakkul kar ke chalo, āfāat kā khayāl hī
jāné do

Poème 5

Traduction :

Je suis parmi les compatissants et les bienveillants de la communauté d'Ahmad, je ne suis pas parmi les infidèles, mais parmi les fidèles loyaux. Je suis fier d'être au service du Maître, je suis honoré de faire partie de ceux qui lui sont dévoués. Tu verras, un jour les ténèbres disparaîtront, Moi aussi je suis parmi les adorateurs d'un visage lumineux. Depuis longtemps, je serais mort de chagrin et de peine, Si je ne savais pas que je fais partie de tes bien-aimés.

(tiré du livre Kalam é Mahmood)

Millaté Aḥmad ke hamdardon mein gham
khwāron mein hūn,

Béwafaon mein nahīn hūn, main wafādāron mein
hūn.

Fakhr hé mujh ko ké hūn main khidmaté Sarkār
mein,

Nāz hai mujh ko ké us ké nāz-bardāroon mein
hūn.

Ẓulmatein kāfūr ho jāeingī ik din dekhna,
Main bhī ik nūrānī tchehré ké paristārōn mein
hūn.

Muddaton sé mar tchukā hotā gham o anndōh
sé,

Gar na yeh malūm hotā main teré pyāron mein
hūn

Poème 6

Traduction :

Il est venu — celui dont la venue était attendue. L'énigme s'est dévoilée, la vérité s'est éclaircie. Les cieux ont montré tous les signes, et la terre a rendu témoignage de son temps. Après lui, qui viendra donc ? Hélas ! Craignez un peu Dieu et abandonnez l'opposition obstinée. Dieu l'a proclamé au monde entier : Gloire à Celui qui a humilié mes ennemis. Le Messie du temps est maintenant venu dans le monde, Dieu a fait montrer l'accomplissement de sa promesse. chanceux celui qui apporte désormais la foi, car en me trouvant, il a rencontré les Compagnons(du Saint prophète PSSL). C'est ce même breuvage que l'échanson leur a fait boire ; Gloire à Celui qui a humilié mes ennemis.

(tiré du livre Durr-es-Samīyah)

Woh āyā, muntazir jis ké thé din rāt, Mu'ammā
khul gayā, roshan huī bāt.

Dikhāein āsmān né sārī āyāt, Zamīn né waqt kī dé
din shahādāt.

Phir us ké baad kaun āyegā haihāat-! Khudā sé
kutchh ḍaro, tchoṛo mouādaat.

Khudā né ik jahān ko yeh sunā dī, Fa-subḥān
alladhī akhzā al-a'ādī.

Masīhé waqt ab dunyā mein āyā,
Khudā né éhad kā din hai dikhāyā.

Mubārak woh jo ab īmāne lāyā,
Ṣaḥāba se milā jab mujh ko pāyā.

Wohī mai un ko sāqī ne pilā dī,
Fa-subḥān alladhī akhzā al-a'ādī.

Poème 7: قصيده

Traduction :

Je suis véridique, réformateur, et je restaure ce qui est brisé ;
mon inimitié est un poison, et ma sécurité réside dans ma loyauté. Je suis le jardin — le jardin de la guidance ; vers moi vient une source qui ne tarit jamais. Je ne suis pas venu à vous en un temps inapproprié ni en vain ; je suis venu alors que le temps était une nuit obscure. La terre de la religion est devenue, sous l'effet d'une dure sécheresse, dévastée et désertée, après avoir été un jardin florissant que vous connaissiez. Dieu m'a envoyé afin que je ravive cette religion. Ceci est la vérité — y a-t-il donc quelqu'un qui obéira ? Ô toi qui me blâmes ! Toutes les nobles vertus résident dans la véracité ; suis donc les voies de la sincérité, et tu seras sauvé.

(Qasseda écrit par le Messie Promis (as) Rouhani khazain Vol. 12)

Inni şaduqun muşlihun mutaraddimu
Samumm mouaadaati wa silmie aslamou
Innī anāl bustānou bustānoul hudā
Ta'ti ilaiyyal ainnie laa tatasa'rra mou
Mā ji'tukum fie ghairie waqtine Aabisan
Qad ji'tukum wal waqtou lailum muzlimou
Şārat bilādud-dīnnie min jad bin ataa
Aqwā wa aqfāra ba'da raouzin ta'lamou
FaAllahhou arsalni li oukhjiya dinahou
Haqu'n fahal miraashidin yastaslimou
WaAllahhi inni qad bouisstou likhairikum
WaAllahi inni mulhamu'wa muka'llamou

COMPÉTITION DE QUIZ

les questions et les réponses seront envoyées
à vos secteurs respectifs.

COMPÉTITION DE BA'IT BAZI

Cette compétition est destinée aux
ourdouphones

EXAMEN DE TRADUCTION DU SAINT CORAN

Lors de l'Ijtema, il y aura un examen écrit portant sur :
la sourate At-Tawba (versets 1 à 66)

Les membres ayant des connaissances en traduction
pourront y participer.

COMPÉTITION DE RÉDACTION D'UN ESSAI

Les sujets seront envoyés dans vos majalis respectives.

COMPÉTITION DE RÉDACTION DE POÈME

Organisée par la section Ishaat.

COMPÉTITION DE DICTÉE

JazakAllah



Masjid Aqsa Qadian